

## KADDISH D'RABBANAN/קדיש דרבנן/RABBIS' KADDISH (Torah Study Kaddish)

Yitgadál v'yitkadásh sh'meih rabbá  
b'almá dee v'rá chiruteíh,  
v'yamleech malchuteíh  
b'chayeychon uv'yomeychon  
uv'chayyéy d'chol beyt Yisra'eil,  
ba'agalá uviz'mán karéev.  
v'imrú: Ameín.

Y'hei sh'meih rabbá m'vorách  
l'alám ul'almeí almayá.

Yitbarách v'yishtabách,  
v'ytipa'ár v'ytromám v'ytmaseí,  
v'yt'hadár v'yt'aléh v'yt'halál  
sh'meín d'kud'shá b'rich hu

*l'éila min kol*

(*l'éila l'éila mikól*)

bir'chatá v'shiratá,  
tush'bchatá v'nechematá,  
da'amirán b'almá, v'imrú: Ameín.

Al Yisra'eil v'al rabbanán  
v'al talmeedeyhón  
v'al kol talmeedéy talmeedeyhón  
v'al kol man d'askeén b'Oraitá  
dee v'atrá hadeín  
v'dee v'chól atár v'atár  
y'hei l'hón ul'chón shlamá rabbá  
cheená, cheesdá, v'rachamín,  
v'chayyín areecheén

um'zonéy r'veechéy ufurkaná  
min kadám Avuhón, (Immehón)  
d'vishmayá v'ar'á. v'imrú: Ameín.

Y'hei sh'lamá rabbá min sh'mayá  
v'chayyím tovee 'm aléynu  
v'al kol Yisra'eil. v'imrú: Ameín.

Oséh shalóm bim'romáv,  
hu b'rachamáv ya'aséh shalóm  
aléynu v'al kol Yisra'eil.  
v'imrú: Ameín.

הַגָּדוֹל וְתִקְדַּשׁ שְׁמָה רַבָּא  
בְּעַלְמָא דֵי בָּרָא כָּרְעוֹתָה  
וַיִּמְלִיךְ מֶלֶכְוָתָה  
בְּחַיִּכְוָן וּבְיוֹמִיכְוָן  
וּבְתִּיחִי דָּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּעַנְגָּלָא וּבְזָמָן קָרִיב  
וְאָמַרְוּ אָמַן :

הַזָּא שְׁמָה רַבָּא מְבָרֵךְ  
לְעַלְםָ וּלְעַלְמִי עַלְמִיא:

תִּתְבָּרֵךְ וּתְשִׁפְבַּח  
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְהַרְּפֵם וַיִּתְנַשֵּׁא  
וַיִּתְהַכֵּר וַיִּתְعַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל  
שְׁמָה דְּקָרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא

*on most days say:*

**לְעַלְאָ מִן כָּל**

*from Rosh haShanah to Yom Kippur*  
**לְעַלְאָ וּלְעַלְאָ מִכָּל**

ברָכָתָא וּשְׁירָתָא  
תִּשְׁבְּחָתָא וּנוֹחָמָתָא  
הַאֲמִרָּן בְּעַלְמָא וְאָמַרְוּ אָמַן:  
עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנוֹ  
וְעַל פָּלְמִידִיהוֹן  
וְעַל כָּל פָּלְמִידִי פָּלְמִידִיהוֹן  
הַיְּ בְּאֶתְרָא הַדָּן  
וְדַי בְּכָל אֶתְרָ וְאֶתְרָ  
יְהָא לְהֻן וְלְכֹן שְׁלָמָא רַבָּא  
חַנְאָ וְחַסְדָּא וְרַחֲמִין  
וְתִּחְיָה אַרְכִּין  
וּפְזֹונִי רְוִיחִי וּפְרָקְנִא  
מִן קָרְדָּם אֲבוֹהוֹן (אַפְּהֹהוֹן)  
דְּבָשְׁמִיא וְאַרְעָא וְאָמַרְוּ אָמַן:  
יְהָא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיא  
וְחַיִּים טּוֹבִים עַלְיוֹן  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְוּ אָמַן:  
עוֹשֶׁה שְׁלָום בְּמַרְמָיו  
הָוּא בְּרַחֲמִיו יַעֲשֶׂה שְׁלָום  
עַלְינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְאָמַרְוּ אָמַן:

Grand & holy is the Great NAME  
in the world created by its will.  
May Divine sovereignty prevail  
in your own days, your own lives,  
and the lives of all Yisrael,  
speedily, and soon.

And say: Ameín.

Let the great NAME be blessed  
throughout all time and space.

Blessed, lauded,  
beautified, exalted, uplifted,  
glorified, raised high, and praised  
be the Holy Blessed NAME,

though it be above.

(though it be far above)

all blessings, songs,  
praises, and consolations uttered  
in this world. And say: Ameín.

Upon Yisrael and upon our rabbis  
and upon their students  
and on *their* students  
and on all, busy with Torah,  
whether in this place  
or in any other place—

May they & you have great peace  
grace, lovingkindness, and mercy  
and long life  
ample food, and salvation  
from their Father, (their Mother)  
in heaven & earth. Say: Ameín.

May great peace from heaven,  
and a good life be ours, and  
for all Yisrael. And say: Ameín.

May the Heavenly Peacemaker  
mercifully make peace  
for us and for all Yisrael.  
And say: Ameín.